

Договор дистанционного банковского обслуживания юридических лиц

город Алматы

АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd), с одной стороны, и Клиент, с другой стороны, далее совместно именуемые Сторонами, а в отдельности Стороной либо как указано выше, заключили настоящий Договор дистанционного банковского обслуживания юридических лиц в Системе Altyn to Business (далее – Договор) о нижеследующем.

Статья 1. Предмет Договора

1.1. Настоящий Договор является договором присоединения, условия которого определены Банком в форме договора. Условия Договора могут быть приняты Клиентом не иначе как путем присоединения к предложенному Договору в целом.

1.2. Все термины и дефиниции, используемые в Договоре, имеют значение, данное им в Правилах предоставления электронных банковских услуг в Системе Altyn to Business (далее – Правила), приведенных в Приложении №1 к Договору, являющихся его неотъемлемой частью.

1.3. По Договору Банк обязуется по поручению Клиента оказывать Электронные банковские услуги в Системе Altyn to Business (далее – Система), а Клиент обязуется оплатить эти услуги в порядке, определенном в Правилах.

1.4. Стороны признают, что используемые при совершении операций в Системе документы в электронной форме (далее – Электронные документы), удостоверенные динамической идентификацией посредством использования единовременного кода безопасности, при условии успешной идентификации и аутентификации Системой, равнозначны документам на бумажном носителе и порождают аналогичные им права и обязанности Сторон по Договору.

1.5. Стороны признают используемую ими по Договору Систему защиты информации достаточной для защиты от несанкционированного доступа, а также подтверждения авторства и подлинности Электронных документов.

Статья 2. Банковское обслуживание по Договору

2.1. Перечень проводимых по Счетам Клиента операций и условия банковского обслуживания в Системе содержатся в Правилах.

2.2. Правила являются обязательными для Банка и Клиента и применяются ко всем операциям и действиям в отношении Счетов Клиента, открытых в Банке.

2.3. Правила и Договор размещаются на официальном сайте Банка и предоставляются Клиенту для ознакомления и присоединения при подаче Клиентом Заявления на подключение к Системе Altyn to Business (далее – Заявление) по типовой форме согласно Приложению №2 к Договору.

2.4. Согласившись с условиями настоящего Договора, Клиент подтверждает, что ознакомлен с условиями Договора и Правил, и согласен с ними.

2.5. По Договору каждая из Сторон может в электронной форме передавать другой Стороне или получать от другой Стороны документы, указанные в Правилах.

2.6. Оформление Электронных документов должно осуществляться в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан и Правилами.

Статья 3. Разрешение споров

3.1. Стороны принимают меры по урегулированию возникших споров, претензий, противоречий и разногласий путем обмена письмами в порядке, установленном Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц.

3.2. При невозможности проведения переговоров либо невозможности разрешения споров, претензий, противоречий и разногласий путем обмена письмами в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты, когда одна из Сторон первой уведомляет другую Сторону о таких претензиях и спорах и т.п., они разрешаются в судебном порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, по месту нахождения головного офиса Банка в г.Алматы.

Статья 4. Применимое право

4.1. Настоящий Договор составлен и регулируется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 5. Действие Договора

5.1. Договор вступает в силу и действует бессрочно с момента начала функционирования Системы и при условии подписания Клиентом Заявления и оплаты Клиентом причитающегося Банку комиссионного вознаграждения.

5.2. Договор расторгается:

1) в случае расторжения всех договоров банковского счета и закрытия последнего из текущих счетов Клиента в Банке, по которым производились операции с использованием Системы, со дня закрытия последнего текущего счета и расторжения последнего из договоров банковского счета. В этом случае Стороны обязаны произвести взаиморасчеты по Договору не позднее дня закрытия последнего текущего счета Клиента;

2) в случае отсутствия движений по Счёту и/или отсутствия денег на Счёте более 12 (двенадцати) месяцев подряд;

3) в случае отказа от Договора одной из Сторон, предупредившей (путем письменного уведомления) об этом другую Сторону не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора. При расторжении Договора Стороны обязаны исполнить друг перед другом все ранее возникшие и не прекратившие ко дню расторжения Договора обязательства по Договору и произвести взаиморасчеты не позднее даты расторжения, указанной в письменном уведомлении о расторжении. Отдельные случаи отказа Сторон от Договора могут предусматриваться в Правилах, не ограничивая при этом право каждой из Сторон отказаться от Договора в других случаях.

**Правила предоставления электронных банковских услуг в Системе Altyn to Business
АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd)**

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Статья 1. Используемые термины.
Статья 2. Перечень электронных банковских услуг.
Статья 3. Порядок, способ и условия предоставления Электронных банковских услуг в Системе.
Статья 4. Права и обязанности Сторон.
Статья 5. Процедуры безопасности.
Статья 6. Комиссионное вознаграждение Банка.
Статья 7. Ответственность Сторон.
Статья 8. Приостановление, возобновление и прекращение предоставления электронных банковских услуг.
Статья 9. Форс-мажор.
Статья 10. Заключительные положения.

Статья 1. Используемые термины

1.1. Термины, используемые в тексте настоящих Правил с заглавной буквы, имеют толкование, которое дано им в настоящих Правилах, если иное толкование не содержится непосредственно в тексте.

Договор дистанционного банковского обслуживания юридических лиц/ Договор	Договор дистанционного банковского обслуживания юридических лиц в Системе Altyn to Business.
Автоматизированное рабочее место Клиента (далее –АРМ)	Программный комплекс, устанавливаемый на программно-технические средства Клиента для работы в Системе.
Аутентификация	Подтверждение подлинности и правильности составления Электронного документа в соответствии с требованиями Процедур безопасности.
Банк	АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd), включая его филиалы, отделения.
Выписка	Надлежащим образом оформленный документ (на бумажном носителе или в электронной форме) о состоянии Счета Клиента за определенный период времени.
Действующее законодательство	Законодательство Республики Казахстан, состоящее из нормативных правовых актов, принятых в установленном порядке.
Клиент	Юридическое лицо либо обособленное подразделение юридического лица (филиал, представительство) - владелец Счета в соответствии с настоящими Правилами и Договором.
Операционное время	Определенный период времени Операционного дня, в течение которого Банк осуществляет прием указаний, распоряжений о приостановлении исполнения указаний либо отзыве таких указаний, а также инструкций и/или документов по иным операциям Банка. Операционное время для различных видов

	осуществляемых операций/предоставляемых Банком услуг, может быть различно. Информация об Операционном времени указывается в Тарифах Банка и доводится до сведения Клиента посредством размещения соответствующей информации на официальном сайте Банка либо в соответствии с Общими условиями банковского обслуживания юридических лиц и/или Действующим законодательством
Операционный день	Установленный Банком период времени Рабочего дня (который время от времени может быть изменен Банком в одностороннем порядке), в течение которого Банком осуществляются прием (в пределах Операционного времени) и обработка указаний, распоряжений о приостановлении исполнения указаний либо отзыве таких указаний, а также иных операций Банка. Банк вправе, но не обязан уведомлять Клиента об изменении Операционного дня.
Пользователь	Лицо, указанное Клиентом в Заявлении, которому, в соответствии с Договором, предоставляется право доступа к Системе, и полномочия на получение Электронных банковских услуг, а также на распоряжение деньгами на банковском(-их) счете(-тах) Клиента, открытых в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd).
Правила	Правила предоставления электронных банковских услуг в Системе Altyn to Business АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd), размещенные на официальном сайте Банка.
Процедуры безопасности	Комплекс организационных мер и программно-технических средств защиты информации, предназначенных для идентификации и авторизации Клиента при составлении, передаче и получении Электронных документов с целью установления его права на получение Электронных банковских услуг, а также для обеспечения конфиденциальности и недопущения изменений в содержании передаваемых и получаемых Электронных документов после Аутентификации и отправки в Банк.
Рабочие дни	Дни (кроме субботы, воскресенья и иных официальных выходных в Республике Казахстан), когда Банк открыт для проведения операций и совершения сделок, или, в случае международного перевода средств в иностранной валюте, день, когда банки открыты для проведения операций в Республике Казахстан и стране, в которой такая иностранная валюта является законным платежным средством.
Руководство пользователя	Инструкции по работе с Системой, размещенные на сайте официального сайте Банка.
Система	Система Altyn to Business - программное обеспечение, предоставляющее Клиенту возможность дистанционного управления своими банковскими счетами, открытыми в Банке путём обмена Электронными документами между Клиентом и Банком через сеть Интернет.
Сторона или Стороны	Банк и/или Клиент, заключившие Договор.
Счет	Банковский счет Клиента в Банке в любой валюте, открытый на основании договора банковского счета, договора

	банковского вклада и иных договоров, заключенных между Банком и Клиентом, в рамках которых открываются банковские счета. Здесь учитываются также случаи, когда по соответствующему договору открывается один или несколько банковских счетов.
Тарифы	Тарифы, определяющие размеры комиссионного вознаграждения Банка за оказываемые им Клиенту банковские услуги.
Устройство eToken pass	Устройство динамической идентификации, позволяющее Клиенту самостоятельно по запросу генерировать уникальную последовательность электронных цифровых символов (далее – Единовременный код безопасности), предназначенную для идентификации Клиента при входе в Систему и Аутентификации Электронных документов.
Электронные банковские услуги	Банковские услуги, предоставляемые Банком Клиенту дистанционно через Систему в порядке и на условиях, установленных Договором и Правилами.
Электронный документ	Любой документ, уведомления, запросы, поручения, инструкции, указания и иные сообщения, предоставляемые Клиентом через Систему в соответствии с Договором, Правилами, которые могут быть отправлены в любом формате приемлемом для Банка, но в которых информация представлена в электронной форме и подтверждена динамической идентификацией в виде Единовременного кода безопасности, сгенерированного Устройством eToken pass.

1.2. Настоящие Правила регулируют отношения между Банком и Клиентом, связанные с наличием в Банке одного и более Счетов. Настоящие Правила действительны для всех таких Счетов.

1.3. Настоящие Правила разработаны и подготовлены в соответствии с требованиями Действующего законодательства и внутренними документами Банка.

Статья 2. Перечень Электронных банковских услуг

2.1. Перечень Электронных банковских услуг, которые могут осуществляться посредством Системы:

- 1) прием электронных платежных поручений на осуществление переводов в национальной валюте;
- 2) прием электронных платежных поручений на осуществление переводов в иностранной валюте;
- 3) прием электронных заявок на конвертацию (покупка/продажа/конверсия) иностранной валюты Клиентом;
- 4) предоставление Клиенту выписки в электронном виде (выписка о состоянии Счета и движении денежных средств, предварительная выписка по Счету за текущий день)
- 5) прием от участников экспортно-импортного валютного контроля документов, связанных с валютным контролем (при предоставлении сканированных копий контрактов, инвойсов, соглашений, счетов на оплату, дополнительных соглашений и иных документов);
- 6) обмен письмами (письма, запросы, уведомления, распоряжения об отмене/приостановлении указаний и т.д.);
- 7) прием заявлений на открытие/закрытие сберегательного счета и внесение/изъятие банковского вклада и иные операции согласно условий договора банковского вклада;

- 8) прием заявлений на открытие/закрытие дополнительных текущих счетов Клиента в Банке и иные операции согласно условий договора текущего счета;
- 9) прием заявлений на выпуск/перевыпуск корпоративной платежной карточки, установку/изменение лимитов и ограничений, блокирование и/или закрытие корпоративной платежной карточки и текущего счета для карточных операций, рассмотрение спорной транзакции;
- 10) прием иных документов, согласованных с Банком.

2.2. Данный перечень Электронных банковских услуг может быть изменен Банком в одностороннем порядке (без согласования с Клиентом), путем размещения информации на официальном сайте Банка, внесением изменений/дополнений в настоящие Правила и/или иными способами в соответствии с Общими условиями банковского обслуживания юридических лиц.

Допускается передача любой иной информации неплатежного характера, которая не входит в приведенный в пп 2.1 Статьи 2 Правил перечень, но эта информация не является основанием возникновения обязательств со стороны Банка.

2.3. Размер комиссии, взимаемой Банком по оказанным Электронным банковским услугам, определен Тарифами.

Статья 3. Порядок, способ и условия предоставления Электронных банковских услуг в Системе

3.1. Для работы с Системой Клиент должен самостоятельно обеспечить наличие следующих программно-технических средств:

- 1) операционная Система Microsoft Windows 7 Service Pack 1 и выше;
- 2) программное обеспечение для работы с документами - Microsoft Office; Adobe Acrobat Reader;
- 3) наличие подключенного сетевого или локального принтера;
- 4) наличие антивирусного ПО с актуальными обновлёнными базами.

3.2. Для работы в Системе Клиент должен предоставить пакет надлежащим образом оформленных документов в соответствии с требованиями Действующего законодательства и внутренних требований Банка.

3.3. Клиент самостоятельно определяет Пользователей, которые должным образом уполномочены Клиентом на проведение соответствующих операций в Системе, путем заполнения Заявления в соответствии с Приложением №2 к Договору либо иной формы, предусмотренной Банком. Банк вправе, но не обязан проверять соответствие полномочий Пользователей в Системе против подтверждающих документов. В случае необходимости, определяемой Банком, Клиент обязан по получении соответствующего уведомления и в сроки, установленные Банком, предоставить Банку документы, подтверждающие полномочия Пользователей на осуществление операций от имени Клиента в Системе.

Клиент самостоятельно отслеживает полномочия Пользователей в Системе и несет полную ответственность за актуализацию данных Заявления.

3.4. Доступ Клиента к Системе гарантируется Клиенту в течение Операционного дня Банка и предоставляется удаленно по защищенным каналам связи через Интернет по адресу: <https://corp.altynbank.kz>.

Операционный день Банка устанавливается Банком и может быть изменен Банком в одностороннем порядке. Информация о продолжительности Операционного времени и/или его изменениях размещается на официальном сайте Банка и/или в Тарифах и/или в Выписках.

3.5. Для входа в Систему Банк передает Клиенту на каждого Пользователя, указанного в Заявлении Клиента по Приложению №2 к Договору: имя пользователя (логин), сгенерированный Банком одноразовый пароль для входа в Систему, Устройство eToken pass, которые Клиент вправе использовать исключительно для получения Электронных банковских услуг по Договору. Одноразовый пароль для входа направляется Банком в зашифрованном виде

на каждого Пользователя на их электронную почту, указываемую в Приложении №2 к Договору.

Устройство eToken pass передаются по акту приема-передачи eToken pass по форме, предусмотренной Банком, который заверяется подписью первого руководителя Клиента (либо лицом, уполномоченным на такие действия Клиентом) и оттиском печати (при наличии).

3.6. Клиент обязуется бережно относиться к Устройству eToken pass и не передавать его третьим лицам, не разглашать логин и пароль для несанкционированного входа в Систему третьих лиц.

3.7. При отключении Клиента от Системы и/или поломке Устройства eToken pass, устройство eToken pass остается у Клиента.

3.8. Предоставление Электронных банковских услуг осуществляется при условии успешной идентификации Клиента в Системе и Аутентификации Электронного документа.

3.9. Электронные документы принимаются к исполнению в течение Операционного дня Банка.

3.10. Электронные документы составляются Пользователем, удостоверяются Устройством eToken pass и передаются посредством Системы в Банк уполномоченным(-и) Клиентом Пользователем(-ями). Банк вправе считать такие Электронные документы надлежащим образом составленными, удостоверенными и переданными от имени Клиента даже если они были переданы в Систему без санкционирования и/или любого иного одобрения со стороны уполномоченных представителей Клиента, не предусмотренного условиями Договора и/или Правил, и даже если они противоречат условиям иных поручений, переданных Клиентом в то или иное время в Банк. Банк не обязан проводить проверку подлинности поручений Клиента и/или полномочий дающих их лиц.

В случаях, когда Электронный документ представлен в виде сканированного документа, заверенного подписями уполномоченных лиц Клиента и печатью, Банк не проверяет подлинность таких подписей и печати, а также не проверяет полномочия лиц, подписавших физически такой документ при условии, что Электронный документ удостоверен Пользователем, уполномоченным Клиентом согласно Заявлению.

3.11. Клиент обязан заполнять Электронные документы в соответствии с Действующим законодательством, учитывая условия, содержащиеся в Руководстве пользователя, при этом вся ответственность, включая возможный причиненный ущерб за неправильное оформление Электронных документов, возлагается на Клиента.

3.12. Предоставление Электронных банковских услуг через Систему осуществляется с соблюдением Действующего законодательства.

3.13. Принятие Банком Электронных документов к исполнению, отказ в исполнении Банком Электронных документов, осуществление действий по исполнению Электронных документов производится Банком в соответствии с Действующим законодательством, настоящими Правилами, Договором, соответствующим договором банковского счета и/или Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц, а также другими договорами, которые регулируют отношения между Банком и Клиентом по конкретному Счету Клиента.

3.14. После получения Электронного документа Банк в течение Операционного дня передает обратно электронное сообщение, подтверждающее получение, обработку или отправку Электронного документа («принят», «в обработке», «исполнен» и др.).

3.15. Если по какой-либо причине Клиент не может своевременно передать Электронные документы посредством Системы, он должен предпринять меры по доставке соответствующим образом оформленных документов в Банк на бумажном носителе.

3.16. Банк блокирует доступ (приостанавливает предоставление Электронных банковских услуг) в Систему Пользователя(-ей) на основании письменного обращения Клиента или устного обращения Пользователя /уполномоченного лица Клиента в Банк по телефону, номер которого указан в Статье 10 Правил, в случае возникновения подозрений на несанкционированное

использование Системы, рассекречивание пароля или утерю eToken pass и/ или других случаях, когда у Клиента есть подозрение на несанкционированный доступ к Системе.

3.17. Блокирование доступа в Систему осуществляется Банком в кратчайшие сроки с момента обращения Пользователя/уполномоченного лица и его идентификации. Последнее осуществляется путем подтверждения данных по Клиенту и иной информации, необходимой для идентификации Пользователя.

Статья 4. Права и обязанности Сторон

4.1. Стороны обязуются:

- 1) при использовании Электронных документов руководствоваться нормами и требованиями Договора, Правил, и Действующего законодательства;
- 2) использовать Системы телекоммуникаций, обработки, хранения и защиты информации только на работоспособном и исправном оборудовании, проверенном на отсутствие компьютерных вирусов и программ, способных нанести вред Системе и Сторонам;
- 3) немедленно информировать другую Сторону обо всех случаях подозрений на несанкционированный доступ в Системы телекоммуникации, а также обо всех случаях утраты, хищения Устройства eToken pass;
- 4) обеспечивать конфиденциальность информации, содержащейся в Электронных документах, в процессе предоставления и получения Электронных банковских услуг, за исключением случаев, предусмотренных Действующим законодательством, Договором, Правилами и/или иными соглашениями между Банком и Клиентом.

4.2. Банк имеет право:

- 1) отказать Клиенту в приеме Электронных документов к исполнению в случае подозрения на несанкционированный доступ к Системе;
- 2) вносить изменения в механизмы защиты Системы по своему усмотрению;
- 3) блокировать доступ Клиента в Систему в случае подозрения на несанкционированный доступ к Системе;
- 4) блокировать доступ Клиента в Систему в случае отсутствия движений по Счету и/или отсутствия денег на Счете Клиента в течение трёх месяцев подряд (по текущим счетам). В случае отсутствия движений по Счёту и отсутствия денег на Счете более двенадцати месяцев подряд расторгнуть Договор путем отказа от Договора;
- 5) проводить любые мероприятия, направленные на повышение безопасности работы Системы путем запроса подтверждения у Клиента деталей Электронных документов, запроса актуальных списков Пользователей Системы, а также иными способами;
- 6) собирать и обрабатывать персональные данные, в т.ч. осуществлять их передачу, трансграничную передачу государственным органам и третьим лицам, в любых целях, включая, но не ограничиваясь целями предоставления банковского обслуживания Клиенту, проведения проверки и аудита Банка, осуществления страхования рисков, связанных с Клиентом и Договором, взыскания задолженности по Договору, получения Банком консультации третьих лиц по Договору. При этом Банк обязуется обеспечить необходимый уровень защиты и конфиденциальность полученных персональных данных в соответствии с Действующим законодательством и внутренними процедурами;
- 7) пользоваться другими правами, предусмотренными Договором, Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц, Правилами и Действующим законодательством.

4.3. Банк обязуется:

- 1) после заключения Договора и оплаты Клиентом комиссионного вознаграждения в соответствии с Тарифами Банка, зарегистрировать Клиента в Системе, передать Клиенту имя пользователя (логин), одноразовый пароль, Устройство eToken pass для начала работы с Системой;

2) предоставлять по запросу Клиента инструкции/обучающие материалы, содержащие руководство Пользователя по установке и работе с Системой;

3) предоставлять Электронные банковские услуги в соответствии с Правилами, Договором, в том числе исполнять указания Клиента на перевод денег со Счета, переданные в Банк через Систему, подтвержденные Единовременным кодом безопасности Устройства eToken pass;

4) предоставлять Клиенту техническую поддержку по вопросам работы Системы, при условии оплаты Клиентом комиссионного вознаграждения в соответствии с Тарифами Банка;

5) в случае получения уведомления со стороны Клиента о подозрении на несанкционированный доступ в Систему или выявления подозрений на несанкционированный доступ к Системе, к АРМ Клиента, Банк должен немедленно блокировать все операции с Электронными документами, сообщениями (указаниями), направленными с помощью Системы, до выяснения всех обстоятельств;

6) при обнаружении несанкционированного доступа к информации, составляющей банковскую тайну, ее несанкционированного изменения, осуществления несанкционированного платежа и/или перевода денег и иных несанкционированных действий уведомлять об этом Клиента, в отношении которого были допущены такие действия, не позднее следующего рабочего дня после их обнаружения и предпринимать все необходимые меры незамедлительно для устранения последствий таких действий и предотвращения их повторения.

4.4. Клиент обязуется:

1) соблюдать требования Процедур безопасности и все иные инструкции Банка в отношении безопасности Системы. Клиент обязуется нести ответственность по внедрению, реализации и регулярному пересмотру мер безопасности в связи с доступом к Системе и информации, хранящейся в компьютерных и коммуникационных Системах Клиента, и ее использованием;

2) за счет собственных средств обеспечить доступ к сети Интернет и самостоятельно оплачивать услуги поставщиков связи за ее использование;

3) оформлять Электронные документы в соответствии с Действующим законодательством и Правилами. При этом, платежные поручения оформляются с проставлением обязательных реквизитов, в т.ч. в графе «код назначения платежа» – кодового обозначения платежа (КНП), соответствующего текстовому обозначению назначения платежа, а при уплате налогов и других обязательных платежей в бюджет – указывать цифровое обозначение кода бюджетной классификации (КБК), соответствующее текстовому наименованию такого кода и назначению платежа, указанному в поле «назначение платежа»;

4) не модифицировать, не декомпилировать, не тиражировать и не передавать Систему третьей стороне;

5) за собственный счет поддерживать в рабочем состоянии собственные программно-технические средства, используемые в соответствии с Правилами;

6) предоставлять в Банк Электронные документы, подтвержденные Единовременным кодом безопасности, сгенерированным Устройством eToken pass;

7) самостоятельно отслеживать уровень доступа, права и полномочия Пользователей в Системе;

8) своевременно уведомлять Банк о прекращении/изменении полномочий Пользователей, указанных в представленном в Банк Заявлении, и незамедлительно дать письменную инструкцию на блокирование доступа таких лиц в Систему;

9) осуществлять использование Системы в полном соответствии с инструкциями и рекомендациями по эксплуатации Системы, предоставляемыми Банком.

4.5. Клиент имеет право:

1) обслуживаться в Системе в соответствии с Договором и Правилами;

- 2) по согласованию с Банком получить дополнительные Устройства eToken pass с уплатой комиссионного вознаграждения Банку, установленного Тарифами Банка;
- 3) вносить изменения в перечень Пользователей, уполномоченных лиц, путем подачи в Банк заявления по форме, согласованной с Банком, заверенного подписью первого руководителя либо уполномоченного на такие действия лица и оттиском печати Клиента. Заявление может быть передано в Банк по Системе, при этом оно должно быть удостоверено в Системе первым руководителем либо лицом, уполномоченным на такие действия Клиентом.
- 4) получить новый одноразовый пароль, необходимым для входа в Систему, в случае, если выданный Клиенту ранее пароль был утрачен;
- 5) требовать от Банка надлежащего исполнения Договора и Правил;
- 6) расторгнуть Договор в соответствии с подпунктом 3) пункта 5.2. Статьи 5 Договора.

4.6. Настоящим Клиент заверяет:

- 1) что в отношении персональных данных Пользователей и уполномоченных лиц Клиента, персональных данных, переданных и подлежащих передаче в будущем Клиентом Банку по Договору и Правилам, дополнительным соглашениям к Договору, а также в иных случаях, когда в соответствии с Действующим законодательством и (или) внутренними документами Банка возникает необходимость сбора, обработки таких персональных данных, Клиент предварительно получил с соблюдением Закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите» у Пользователей и уполномоченных лиц Клиента согласия на сбор и обработку персональных данных, на передачу персональных данных третьему лицу, в т.ч. Банку, обработку Банком персональных данных;
- 2) в случае необходимости, определяемой Банком, Клиент предоставляет Банку документальное подтверждение наличия собранных Клиентом у Пользователей и уполномоченных лиц Клиента данных согласий на сбор и обработку персональных данных, на передачу персональных данных третьему лицу, в т.ч. Банку, обработку Банком персональных данных, а при невозможности документального подтверждения наличия согласий, соберет такие согласия, а затем подтвердит Банку их получение;
- 3) что предварительно получил у Пользователей и уполномоченных лиц Клиента согласия на осуществление Банком трансграничной передачи их персональных данных, в том числе согласно требованиям Закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите» и по требованию Банка Клиент предоставит Банку документальное подтверждение их наличия;
- 4) что гарантирует соблюдение требований Действующего законодательства по проводимым операциям через Систему.

Статья 5. Процедуры безопасности

5.1. Процедуры двухфакторной аутентификации позволяют достоверно идентифицировать Клиента и его право на получение Электронных банковских услуг, выявлять наличие искажений и/или изменений в содержании Электронных документов, на основании которых Клиенту предоставляются Электронные банковские услуги, обеспечивать защиту от несанкционированного доступа к информации, составляющей банковскую тайну, и обеспечивать целостность данной информации.

5.2. Все процедуры по обеспечению защиты информации выполняются на пользовательских персональных компьютерах Клиента, в сети Интернет и на серверах Системы Клиента и Банка.

5.3. В целях обеспечения конфиденциальности передаваемой и получаемой информации в Системе используется шифрование SSL с алгоритмом шифрования подписи sha256 (протокол безопасных соединений) со всеми приложениями персонального банковского обслуживания через Интернет, которое является стандартным отраслевым шифрованием, используемым для приложений банковского обслуживания через сеть Интернет.

5.4. Клиент должен обеспечить наличие современного браузера с поддержкой шифрования SSL.

5.5. В целях идентификации Пользователя при осуществлении входа в Систему и при предоставлении Электронных банковских услуг Банком, в Системе предусматриваются следующие идентифицирующие данные – имя пользователя (логин), пароль, Единовременный код безопасности, сгенерированный Устройством eToken pass.

5.6. При первичном входе в Систему Пользователь использует имя пользователя (логин), пароль и Единовременный код безопасности, сгенерированный Устройством eToken pass предоставленные Банком.

5.7. После осуществления первичного входа в Систему Пользователь обязан поменять пароль, предоставленный Банком, на свой собственный. В целях защиты от доступа третьих лиц к Системе рекомендуется задавать пароли, удовлетворяющие следующим минимальным требованиям:

- 1) Пароль не может содержать имя учетной записи пользователя или какую-либо его часть.
- 2) Пароль должен состоять не менее чем из 8 (восьми) и не более 10 (десяти) символов.
- 3) В пароле должны присутствовать символы трех категорий из числа следующих четырех:
 - прописные буквы английского алфавита от А до Z;
 - строчные буквы английского алфавита от а до z;
 - цифры (от 0 до 9);
 - специальные символы (например, !, \$, #, %)

5.8. После Аутентификации Электронного документа с использованием Устройства eToken pass, редактирование, а также изменение в содержании Электронного документа невозможно, если только Клиент самостоятельно не отменит Аутентификацию Электронного документа в Системе. Вся ответственность за правильное содержание Электронного документа возлагается на Клиента.

5.9. При отправке Электронного документа в Банк Система может потребовать повторной Аутентификации с использованием Устройства eToken pass в случаях, если данный Электронный документ не был подписан Клиентом ранее.

5.10. Пользователь не вправе разглашать, передавать, любым третьим лицам свои имя пользователя (логин), пароль, Устройство eToken pass, обязан хранить их в недоступном для любых третьих лиц месте, гарантирующем их сохранность и целостность.

5.11. В случае неоднократного (более пяти раз подряд) неверного введения Пользователем пароля для доступа к Системе, учетная запись Пользователя в Системе автоматически блокируется Банком. После блокирования учетной записи доступ Пользователя к Системе приостанавливается. Для разблокировки учетной записи Пользователю необходимо обратиться в Управление корпоративных продуктов Банка. Разблокировка осуществляется на основании внутренних процедур Банка.

5.12. Неверное введение Клиентом имени пользователя (логина), пароля и Единовременного кода безопасности является основанием для непредоставления Банком Электронной банковской услуги.

5.13. В целях безопасности в Системе предусмотрена функция отключения текущей сессии Пользователя в Системе в случае продолжительного (более 15 минут) отсутствия активных действий Пользователя в Системе. Для повторного доступа к Системе Пользователю необходимо заново осуществить процедуру входа. Пользователю запрещается оставлять рабочее место с не выключенной текущей сессией.

5.14. Клиент берет на себя полную ответственность за установку, поддержание и регулярный контроль за организацией безопасности доступа и использования Системы, Устройства eToken pass, а также информации, хранимой в его компьютерных системах, и, в частности, контроль за паролями для входа в Систему.

5.15. Клиент обязуется незамедлительно уведомить Банк о любом несанкционированном доступе к Системе или несанкционированной операции, о которой он знает или подозревает.

5.16. Клиент подтверждает, что все Пользователи и уполномоченные лица Клиента ознакомлены с Процедурами безопасности и будут им следовать.

5.17. Клиент соглашается оградить Банк от всех исков и судебных разбирательств, возместить Банку издержки, убытки и ущерб любого типа, которым Банк может быть подвержен в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Клиентом своих обязательств согласно настоящей статье.

Статья 6. Комиссионное вознаграждение Банка

6.1. Банк вправе взимать комиссионное вознаграждение за оказанные услуги по Договору, согласно установленных Тарифов, размещенных на официальном сайте Банка.

Порядок взимания комиссионного вознаграждения за оказание услуг по Договору определен Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц. Клиент, предоставляет Банку безусловное согласие на изъятие (списание) Банком сумм комиссионного вознаграждения за оказываемые Банком услуги по Договору, а также всех затрат, понесенных Банком в связи с исполнением Электронных документов Клиента, путем прямого дебетования Банком Счета в соответствии с Тарифами Банка. Договор также является договором прямого дебетования Счета Клиента, в соответствии с которым Клиент предоставил Банку безусловное, бесспорное согласие на изъятие (списание) денег со Счета.

6.2. Банк вправе приостановить или прекратить предоставление услуг по Договору в случае невозможности взимания с Клиента комиссионного вознаграждения. Об этом Банк в письменной форме или электронным способом уведомляет Клиента в течение 10 (десять) календарных дней со дня приостановления/прекращения предоставления услуг по Договору. В случае оплаты Клиентом услуг, Банк вправе возобновить предоставление Клиенту услуг с уведомлением об этом Клиента в письменной форме или электронным способом.

6.3. Порядок определения курса обмена валют, применяемого при оказании банковских услуг в иностранной валюте, в том числе Электронных банковских услуг, определен Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц.

Статья 7. Ответственность Сторон

7.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность в соответствии с Договором, настоящими Правилами и Действующим законодательством.

7.2. Ни одна из Сторон не несет ответственности за убытки, понесенные другой Стороной не по вине первой в результате использования Электронных документов, в том числе при исполнении ошибочных Электронных документов, если эти документы надлежащим образом оформлены и доставлены одной Стороной, а другой Стороной проверены и приняты.

7.3. Ответственность за своевременность и правильность совершения операций на основании электронных платежных документов Банк несет в соответствии с Договором и настоящими Правилами.

7.4. Банк не несет ответственности за убытки, понесенные Клиентом в результате любых действий третьих лиц, включая, но, не ограничиваясь, контрагентов/работников Клиента, которым по любым основаниям/причинам стали доступны АРМ, Устройства eToken pass, информация о входных паролях, если это стало возможным по неосторожности, небрежности и/или умыслу Клиента.

7.5. Банк не несет ответственности за исполнение/неисполнение/правильность исполнения Электронных документов Клиента в случае, если Клиент несвоевременно уведомил/не уведомил Банк о прекращении или изменении объема полномочий Пользователей, указанных Клиентом в Заявлении.

7.6. Банк не несет ответственности за возможный причиненный ущерб в связи с неправильным оформлением Электронных документов.

7.7. Ответственность за отсутствие согласий на сбор и обработку персональных данных, на передачу персональных данных третьему лицу, в том числе Банку, а также за отсутствие

согласий, предусмотренных в пункте 4.6. Правил, возлагается на Клиента. В случае применения к Банку каких-либо мер за нарушение законодательства Республики Казахстан о персональных данных и их защите, Клиент обязуется возместить Банку, по требованию Банка, любые понесенные Банком расходы и убытки.

7.8. Вопросы возмещения убытков, включая реальный ущерб, упущенную выгоду, возникшие вследствие разглашения уполномоченным лицом Клиента входных паролей, имени пользователей (логинов), передачи, независимо от причин, третьим лицам, разрешаются между Клиентом и уполномоченным лицом Клиента, без участия Банка.

Статья 8. Приостановление, возобновление и прекращение предоставления электронных банковских услуг.

8.1. Основаниями приостановления и прекращения предоставления Банком Электронных банковских услуг Клиенту являются:

- 1) нарушение Клиентом своих обязательств, а также Процедур безопасности, предусмотренных Договором и/или Правилами;
- 2) неисправность технических средств, обеспечивающих оказание Электронных банковских услуг в течение Операционного дня;
- 3) необходимость проведения текущего, внеочередного или аварийного обслуживания в течение Операционного дня;
- 4) иные основания, предусмотренные законодательством Республики Казахстан, Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц или настоящими Правилами.

8.2. Банк уведомляет Клиента путем направления корреспонденции одним из способов и в порядке, предусмотренных Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц в случае приостановления или прекращения предоставления Электронных банковских услуг по основаниям, предусмотренным в пункте 8.1 Правил, за исключением случаев, предусмотренных Действующим законодательством. Банк своевременно уведомляет Клиента о планируемом введении в действие изменений (обновлений), вносимых в Систему, обеспечивающие работу Системы, на доступность которой повлияют планируемые изменения, а также время ее предполагаемой недоступности путем размещения оповещений на официальном сайте Банка или в Системе.

8.3. При устранении причин, повлекших приостановление права Клиента на получение Электронных банковских услуг, Банк возобновляет оказание Электронных банковских услуг.

Статья 9. Форс-мажор

9.1. Если какой-либо из Сторон мешают или задерживают исполнение обязательств обстоятельства форс-мажора, которые описаны ниже, тогда исполнение Стороной обязательств приостанавливается соразмерно времени, в течение которого делятся форс-мажорные обстоятельства, и в той степени, в какой они мешают или задерживают исполнение обязательств Стороной. Сторона, чье выполнение каких-либо обязательств в соответствии с Договором оказалось невозможным в силу наступления форс-мажорных обстоятельств, обязана в срок не позднее 3 (трех) календарных дней после наступления форс-мажорных обстоятельств уведомить об этом другую Сторону в письменной форме и предпринять все возможные действия для того, чтобы снизить потери или ущерб в отношении другой Стороны и восстановить свою способность выполнять обязательства по Договору. Не уведомление или несвоевременное уведомление лишает Сторону права ссылаться на любое форс-мажорное обстоятельство как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение обязательств по Договору, за исключением случаев, когда такое не уведомление или несвоевременное уведомление прямо вызвано соответствующим форс-мажорным обстоятельством.

9.2. Форс-мажор означает любые обстоятельства непреодолимой силы, включая, но, не ограничиваясь, пожары (за исключением происшедших вследствие преступной Публичная информация

небрежности или халатности Сторон), наводнения, землетрясения, войны (объявленные и необъявленные), восстания, забастовки, гражданские войны или массовые беспорядки.

Статья 10. Заключительные положения

10.1. По вопросам, связанным с предоставлением обслуживания в Системе Клиент может обратиться по телефону +7 727 2596998 в Рабочие дни с 09:00 до 18:00 по времени г.Нур-Султан либо посетив Банк/его филиалы по адресам, указанным на официальном сайте Банка.

10.2. Банк вправе в одностороннем порядке изменять контактные данные, разместив их на официальном сайте Банка.

10.3. Клиент не вправе передавать или переводить любые права или обязательства в связи с Договором без предварительного письменного согласия Банка. Любые попытки такой передачи или перевода, в нарушение настоящей статьи, не имеют юридической силы и последствий.

Настоящие Правила как неотъемлемая часть Договора обязательны для Сторон, их правопреемников (включая случаи реорганизации Клиента путем разделения и выделения, когда в результате возникает несколько юридических лиц или из юридического лица выделяется одно или несколько юридических лиц).

10.4. Настоящие Правила как неотъемлемая часть Договора представляют собой полное взаимопонимание Сторон и заменяют собой все предыдущие письменные или устные соглашения и договоренности, имевшиеся между ними в отношении оказания Клиенту Электронных банковских услуг с использованием Системы. Во всем, что не предусмотрено настоящими Правилами или Договором, Стороны руководствуются Общими Условиями банковского обслуживания юридических лиц, размещенными на официальном сайте Банка, и Действующим законодательством.

10.5. Банк оставляет за собой право вносить изменения в Договор, Правила и Тарифы. Банк обязан информировать Клиента о таких изменениях (за исключением изменений в Тарифах, в перечне операций, предоставляемых при использовании Системы, порядок внесения которых регулируется иными нормами Правил) не менее чем за 10 (десять) календарных дней до даты введения их в действие. Информирование производится посредством направления Клиенту письменного уведомления (подтверждение о получении такого уведомления Клиентом не требуется) и/или по электронной почте и/или размещения информации на официальном сайте Банка. После такого уведомления и в случае, если Клиент не согласен с изменениями, Клиенту следует уведомить об этом Банк в письменной форме не позднее даты введения в действие изменений, и Клиент вправе отказаться от Договора в порядке, предусмотренном подпунктом 3) пункта 5.2 Договора, без штрафных санкций, за исключением случаев, прямо оговоренных настоящими Правилами. Клиент принимает на себя ответственность и все возможные риски, связанные с неполучением информации об изменениях к Договору, настоящим Правилам, Тарифам. После введения в действие изменений в Договор и/или Правила, если Клиент не отказался от Договора, Договор, Правила продолжают действовать в измененном виде.

10.6. Любые издержки, понесенные Банком в случае вовлечения его в судебное разбирательство между Клиентом и третьими лицами, а также любые иные издержки Банка, которые могут возникнуть как следствие отношений Банка с Клиентом и которые не регулируются Тарифами, относятся на счет Клиента. Банк предъявляет Клиенту к оплате счет с указанием суммы издержек. Клиент немедленно после получения указанного счета обязан его оплатить.

10.7. Все документы, имеющие отношение к Правилам и Договору, должны составляться на государственном и/или русском и/или английском языках, согласованных между Банком и Клиентом. В случае возможных разночтений Стороны руководствуются текстом соответствующего документа, составленного на русском языке.

Приложение №2 к Договору дистанционного банковского обслуживания юридических лиц
Appendix No. 2 to the Agreement for remote banking services for legal entities
Заңды тұлғаларға қашықтан банктік қызмет көрсету Шартына № 2 қосымша

Заявление на подключение к Системе Altyn to Business в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd)		Application for connection to the System Altyn to Business in the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd)		«Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) Altyn to Business Жүйесіне қосу туралы Өтініш	
Информация о Клиенте/ Client Information/ Клиент туралы ақпарат					
Юридическое название/ Legal name/ Заңды атауы				БИН/ Business identification number/ БСН	
Настоящим, в лице _____, действующего(-ей) на основании _____ (далее – «Клиент»), просит подключить к Системе Altyn to Business.		Hereby, represented by _____, acting pursuant to _____ (hereinafter – the "Customer"), asks to connect it to the Altyn to Business System.		Осымен негізінде әрекет етіп жатқан _____ тұлға (бұдан әрі – «Клиент») Altyn to Business Жүйесіне қосуды өтінеді.	
Клиент просит зарегистрировать в Системе Altyn to Business следующих пользователей:		The Customer asks to register the following users in the Altyn to Business System of the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd):		Клиент келесі пайдаланушыларды «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) Altyn to Business жүйесіне тіркеуді өтінеді:	
Информация о пользователях/ User Information/ Пайдаланушылар туралы ақпарат					
Ф.И.О/ Name/ ТАӘ	Документ, удостоверяющий личность (номер, срок действия документа) / An identity document (number, expiry date of the document) / Жеке басын куәландыратын құжат (нөмірі, құжаттың қолданылу мерзімі)	Телефон, e-mail/ Telephone, e-mail / Телефоны, e-mail	Категория подписи/ Signature category/ Қол қою категориясы*	Дополнительная информация/ Additional Information/ Қосымша ақпарат	
*Е – единственная подпись/ single signature/ жалғыз қолтаңба А – право подписи «А»/ «A» signature/ «А» қолтаңба В – право подписи «В»/ «B» signature/ «В» қолтаңба N – без права подписи/ without signature right/ қол қойылмайды					
Подписывая настоящее Заявление, Клиент подтверждает:		By signing this Application, the Customer confirms:		Осы Арызға қол қою отырып, Клиент келесіні дәлелдейді:	

<p>1. что вышеуказанные лица должным образом уполномочены на управление всеми Счетами Клиента в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd) (далее- Банк), а также на получение выписок и любой иной информации предоставляемой Банком.</p>	<p>1. That the above-mentioned persons are duly authorised to manage all the Customer's Accounts at the JSC "Altyn Bank" (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd) (hereinafter – the "Bank"), as well as to receive the statements and any other information provided by the Bank.</p>	<p>1. Жоғарыда көрсетілген тұлғалар Клиенттің «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі - Банк) барлық Шоттарын басқаруға, сонымен қатар Банк беретін көшірмелер мен кез келген ақпаратты алуға өкілетті екенін;</p>
<p>2. что ознакомился, а также ознакомил вышеперечисленных Пользователей с Договором дистанционного банковского обслуживания юридических лиц в Системе Altyn to Business (далее – «Договор»), Правилами по порядку и условиям получения электронных банковских услуг в Системе, включая Процедуры безопасности, перечнем электронных банковских услуг, предоставляемых Банком на основании Договора, а также Тарифами Банка и выражает свое согласие с размерами комиссионного вознаграждения по оказанию Электронных банковских услуг, дает свое согласие на присоединение к Договору, принимает и безоговорочно соглашается с их условиями, а также с изменениями и дополнениями в Договоре и в его приложениях, которые предоставляются при подаче настоящего Заявления и размещаются в сети Интернет на официальном сайте Банка при вступлении Договора в силу.</p>	<p>2. That he/ she has read and understood the Agreement for remote banking services for legal entities in the System Altyn to Business (hereinafter – the "Agreement") and the Rules of e-Banking services provision in the System, including Security Procedures, the list of e-banking services provided by the Bank on the basis of the Agreement, as well as the Bank's Tariffs and agrees with the commission fee for the provision of e-Banking services, gives his/ her consent to annex to the Agreement, accepts and unconditionally agrees to their terms, and as amended in the Agreement and its annexes, which are subject to submission of this Application and shall be posted on the Internet on the official website of the Bank upon entry into force hereof.</p>	<p>2. Жүйедегі заңды тұлғаларға қашықтан банктік қызмет көрсету шартымен Altyn to Business (бұдан әрі – Шарт), Жүйедегі банктік қызмет көрсету Қағидаларымен (бұдан әрі - Қағидалар), соның ішінде Қауіпсіздік рәсімдерін, Шарт негізінде Банктік беретін, электрондық банк қызметтерінің тізбесін қоса алғанда, сонымен қатар Банктің тарифтерімен танысқанын және Электрондық қызметтер көрсету бойынша комиссиялық сыйақы мөлшеріне өз келісімін беретінін, Шартқа қосылуға келісімін беруді білдіретінін, олардың талаптарын, сонымен қатар осы Өтінішті беру кезінде тапсырылатын және Шарттың күшіне ену кезінде Банктің ресми сайтында орналастырылатын Шарттағы және оның қосымшаларындағы өзгерістер мен қосымшаларды қабылдайтынын және олармен сөзсіз келісетінін;</p>
<p>Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора. Заявление составлено, подписано на казахском и/ или русском и/ или английском языках.</p>	<p>This Application is an integral part of the Agreement. The Application is executed and signed in Kazakh, and/ or Russian, and/ or English.</p>	<p>Осы Өтініш Шарттың ажырамайтын бөлігі болып табылады. Өтініш қазақ және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілінде жасалған.</p>
<p>_____ Подпись Первого Руководителя Signature of Chief Executive Бірінші жетекшісінің қолы</p>	<p>_____ М.П. Company stamp М.О.</p>	<p>_____ Дата подписи Signature Date Қол қойылған күні</p>